



## Istruzioni per l'uso

### Piano cottura in ceramica

HCL614G / BR6BBS0

HCL634G / BR6BAS0

**Simboli utilizzati**

Informazioni importanti



Suggerimento

# SOMMARIO

---

## ***Il piano cottura***

---

Introduzione	4
Descrizione	5
Pannello comandi	6

## ***Sicurezza***

---

Primo utilizzo	7
Limitatore del tempo di cottura	7

## ***Utilizzo***

---

Come utilizzare il cursore scorrevole e i tasti	8
Pentole	8
Impostazione del livello di potenza	9
Riscaldamento automatico	9
Funzione Pausa	10
Indicazioni sul display	10
Livelli di potenza della cottura	11

## ***Funzionamento***

---

Accensione e impostazione della potenza	12
Modifica dell'impostazione di potenza della zona di cottura	13
Spegnimento	13
Come collegare le zone di cottura Bridge	14
Uso della funzione di blocco (bambino)	14
Modalità pausa	15
Timer/allarme cottura	15
Attivazione della funzione di riscaldamento automatico	16
Funzione di recupero	16

## ***Manutenzione***

---

Pulizia	17
---------	----

## ***Risoluzione dei problemi***

---

Generale	18
Tabella di identificazione dei guasti	18

## ***Aspetti ambientali***

---

Smaltimento dell'imballo e dell'apparecchiatura	19
---	----

## *Introduzione*

---

Il piano cottura è stato pensato per i veri amanti della cucina. Il piano cottura è corredato dagli elementi "Cooklight". Sono elementi radianti ad alta efficienza che si riscaldano molto velocemente, accelerando il riscaldamento del piano. Questi elementi inoltre sono molto efficaci in termini di distribuzione del calore. L'ampio spazio tra le zone di cottura rende piacevole cucinare.

Cucinare su un piano cottura in ceramica è molto diverso da cucinare su un piano cottura tradizionale. Il piano cottura in ceramica sfrutta la radiazione del calore mediante il top in vetro.

Per garantire la massima sicurezza, il piano cottura in ceramica è dotato della funzione di blocco bambino, di un limitatore del tempo di cottura e di un indicatore di calore residuo che mostra le zone di cottura ancora calde.

Il manuale descrive come usare al meglio il piano cottura in ceramica. Oltre alle informazioni sul funzionamento, sono disponibili anche informazioni generiche utili per l'utilizzo del prodotto.

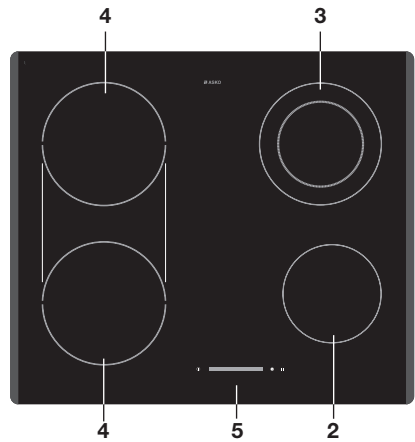
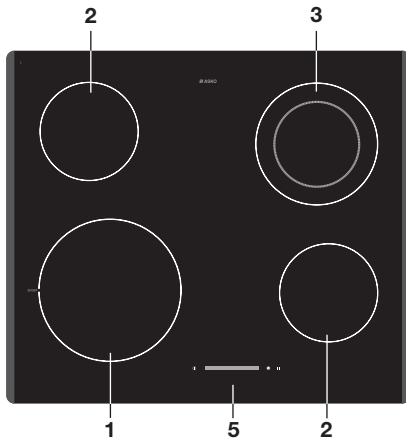
Si consiglia di leggere il manuale attentamente prima di utilizzare l'elettrodomestico e di conservarlo in un luogo sicuro per una consultazione futura.

Il manuale potrà essere usato anche come materiale di riferimento dai tecnici del servizio assistenza. Applicare la scheda di identificazione dell'apparecchiatura nell'apposito spazio sul retro del manuale. La scheda di identificazione dell'apparecchiatura contiene tutte le informazioni di cui il tecnico del servizio assistenza avrà bisogno per rispondere alle vostre esigenze e alle vostre domande.

Godetevi il piacere di cucinare!

## IL PIANO COTTURA

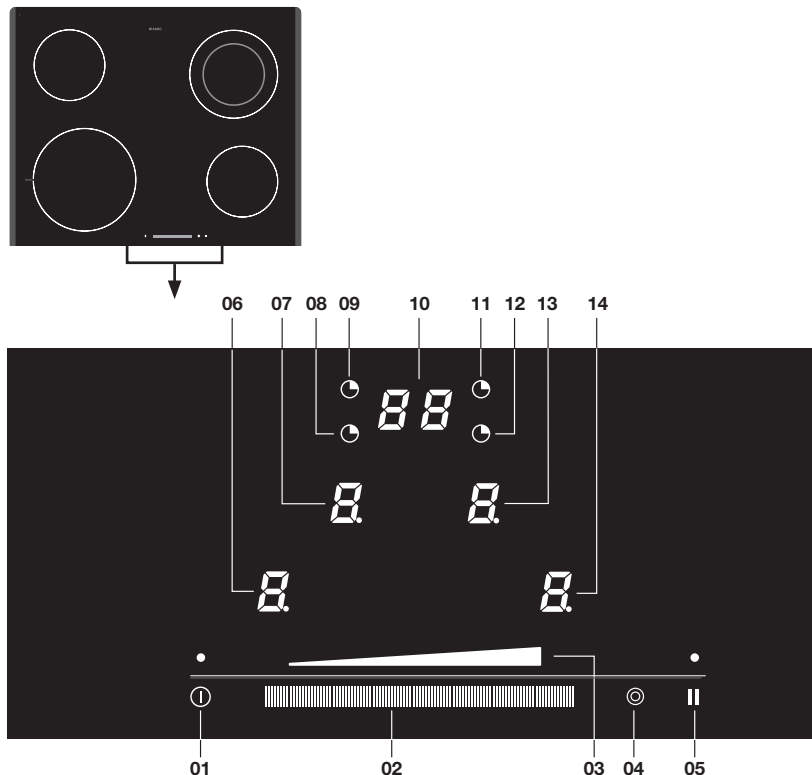
### Descrizione



1. Zona di cottura con diametro di 210 mm / 2,1 kW (3,0 kW su Boost)
2. Zona di cottura con diametro di 145 mm / 1,2 kW
3. Zona di cottura espandibile con diametro di 180-120 mm / 1,7 kW
4. Zona di cottura Bridge con diametro di 180 mm / 1,8 kW
5. Pannello comandi

## IL PIANO COTTURA

### *Pannello comandi*



1. Tasto On/Off
2. Corsore scorrevole (9 livelli di cottura)
3. Indicatore del livello di potenza di cottura
4. Tasto livello Boost + tasto zona di cottura espandibile
5. Tasto pausa
6. Tasto zona di cottura anteriore sinistra (display livello di potenza della cottura)
7. Tasto zona di cottura posteriore sinistra (display livello di potenza della cottura)
8. Indicatore timer zona anteriore sinistra
9. Indicatore timer zona posteriore sinistra
10. Display timer
11. Indicatore timer zona posteriore destra
12. Indicatore timer zona anteriore destra
13. Tasto zona di cottura posteriore destra (display livello di potenza della cottura)
14. Tasto zona di cottura anteriore destra (display livello di potenza della cottura)



**Prima dell'uso leggere le istruzioni di sicurezza fornite separatamente.**

### Primo utilizzo



Quando si collega il piano cottura all'alimentazione, il piano cottura esegue un esame di autodiagnostica. Tutti i LED e le spie si illuminano brevemente.

### Limitatore del tempo di cottura



Il limitatore del tempo di cottura è una funzione di sicurezza del piano in ceramica. Entra in funzione quando ci si dimentica di spegnere il piano cottura. A seconda del livello di potenza di cottura selezionato, il tempo di cottura verrà limitato come segue:

Livello di cottura	La zona di cottura si spegne automaticamente dopo:
u	2 ore
1	6 ore
2	6 ore
3	5 ore
4	5 ore
5	4 ore
6	1,5 ore
7	1,5 ore
8	1,5 ore
9	1,5 ore
boost (P)	1,5 ore

### Come utilizzare il cursore scorrevole e i tasti

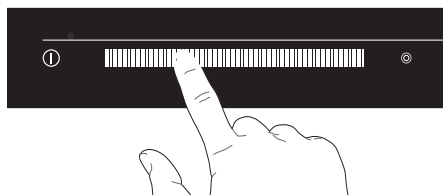
#### **Tasti**

Appoggiare il polpastrello sul tasto. Non esercitare pressione. I tasti touch reagiscono a un leggero tocco delle dita. Non utilizzare oggetti per azionare i tasti. Il tasto emette un breve segnale acustico quando viene azionato.

#### **Cursore scorrevole**

Utilizzare il cursore scorrevole per regolare il livello di potenza o il tempo di cottura. Spostare il cursore con il dito fino al livello di potenza o al tempo di cottura desiderato.

- ▷ *Spostarlo a sinistra per ridurre il livello di potenza o il tempo di cottura oppure a destra per aumentare il livello di potenza o il tempo di cottura.*



### Pentole

Posizionare una pentola sempre al centro della zona di cottura.

#### **Pentole per piani in ceramica**

Il piano in ceramica richiede l'utilizzo di un particolare tipo di pentole.

- Utilizzare esclusivamente pentole adatte alla cottura elettrica con:
  - ▷ una base spessa (minimo 2,25 mm);
  - ▷ una base piatta.



**Fare attenzione alle pentole in lamiera d'acciaio smaltato! Lo smalto può scheggiarsi e staccarsi dall'acciaio. L'accensione del piano cottura a un livello di potenza elevato con la pentola troppo asciutta può deformare la base della pentola a causa del surriscaldamento eccessivo.**

#### **Diametro minimo della base della pentola**



**Non utilizzare pentole più piccole della zona di cottura. Quest'accorgimento impedirà ai residui di cibo di depositarsi sulla zona di cottura rossa rovente. I residui di cibo bruciati sono difficili da rimuovere. Inoltre, i manici possono surriscaldarsi e viene sprecata molta energia.**



- Sulle zone di cottura è possibile usare stoviglie in vetro temperato con un fondo speciale, a condizione che siano di diametro adatto per la zona di cottura. Le stoviglie di diametro superiore possono rompersi per la tensione termica.
- Le pentole già utilizzate per cucinare su un piano cottura a gas non sono adatte all'utilizzo su un piano cottura in ceramica.
- Se le pentole vengono trascinate, possono lasciare graffi non removibili.
- Appoggiare sulla superficie di cottura soltanto pentole con il fondo pulito e asciutto. In tal modo si eviteranno macchie difficilmente removibili.
- Lasciare sempre il coperchio sulle pentole durante la cottura per evitare perdite di energia.
- Passare un panno leggermente inumidito sul fondo della pentola prima di appoggiare la pentola sul piano cottura. In tal modo si eviterà che lo sporco contami la superficie di cottura.

### ***Impostazione del livello di potenza***

---

Le zone di cottura hanno 9 livelli. Alcune zone di cottura inoltre hanno il livello Boost (P) che aumenta l'energia. Una volta acceso il piano cottura, si può scegliere la zona di cottura desiderata entro 5 secondi. Regolare il livello di potenza utilizzando il cursore. Al primo tocco, viene impostato il livello corrispondente alla parte del cursore toccata. Per cambiare il livello di potenza, fare scorrere il cursore. Se il cursore scorre a destra il livello aumenta; se scorre a sinistra, il livello diminuisce. Quando si sposta il dito dal cursore, il campo di cottura inizia a funzionare al livello impostato.

### **Gestione della potenza Boost**

- A causa delle limitazioni di potenza del piano cottura, la funzione Boost non è disponibile se il livello di potenza dalla zona di cottura anteriore destra è impostato sul livello 9.

### ***Riscaldamento automatico***

---

Questa funzione esegue il preriscaldamento della zona di cottura alla potenza massima per portarla rapidamente alla temperatura richiesta. Dopo un determinato intervallo di tempo, il livello di potenza torna automaticamente all'impostazione definita. Può essere attivato in tutte le zone con tutte le impostazioni di potenza, tranne l'impostazione "9" in cui la potenza è sempre regolata al massimo.

## UTILIZZO

Livello di cottura	Intervallo di tempo del riscaldamento automatico
u	30 secondi
1	60 secondi
2	180 secondi
3	288 secondi
4	390 secondi
5	510 secondi
6	150 secondi
7	210 secondi
8	270 secondi

### Funzione Pausa

La funzione Pausa può essere attivata quando almeno una zona è accesa.

La durata massima della pausa è di 10 minuti. Dopo 10 minuti di pausa, il piano cottura si spegne.

Toccare il tasto Pausa entro 10 minuti per avviare la zona cottura.

Quando la funzione Pausa è attiva:

- Qualunque timer (anche il timer di allarme) impostato prima della pausa viene interrotto durante la pausa e riattivato quando si interrompe la pausa.

### Indicazioni sul display

Sul display	Stato
1 9	Livelli di potenza della zona cottura: 1 = bassa / 9 = alta
P	Livello Boost della zona cottura attivo.
B	Funzione Bridge selezionata (in funzione del modello)
A	Funzione di riscaldamento automatico selezionata
U	Funzione di mantenimento del calore selezionata
L	Funzione blocco bambino selezionata
H	Indicatore di calore residuo: il piano cottura ha un indicatore di calore residuo che mostra le zone di cottura ancora calde. Sebbene il piano cottura sia spento, l'indicatore "H" rimane acceso fino a quando la zona di cottura è calda! Evitare di toccarla quando questo indicatore è attivo. Pericolo! Rischio di ustione.
E	Codice errore. Vedere la tabella identificazione dei guasti.

## Livelli di potenza della cottura

Poiché il livello di potenza dipende dalla quantità e dal contenuto della pentola, la tabella sotto è da intendersi come una guida generale.

### **Utilizzare l'impostazione Boost per:**

- portare velocemente a ebollizione il cibo o il liquido;
- ridurre le verdure;
- riscaldare olio e grassi;
- wok

### **Utilizzare l'impostazione 9 per:**

- arrostitire la carne;
- cuocere il pesce;
- cuocere le omelette;
- friggere le patate bollite;
- friggere pietanze in olio abbondante.

### **Utilizzare le impostazioni 7 e 8 per:**

- friggere pancake spessi;
- friggere fette spesse di carne impanata;
- friggere la pancetta (grassi);
- cuocere patate crude;
- preparare French toast;
- friggere pesce impanato;
- cuocere la pasta;
- friggere fette sottili di carne impanata;

### **Utilizzare le impostazioni 4-6 per:**

- completare la cottura di grandi quantità di cibo;
- scongelare le verdure;
- friggere fette spesse di carne impanata.

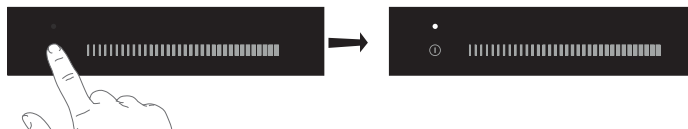
### **Utilizzare le impostazioni 1-3 per:**

- cuocere il brodo a fuoco lento;
- stufare la carne;
- cuocere le verdure a fuoco lento;
- fondere il cioccolato;
- fare bollire;
- fondere il formaggio.

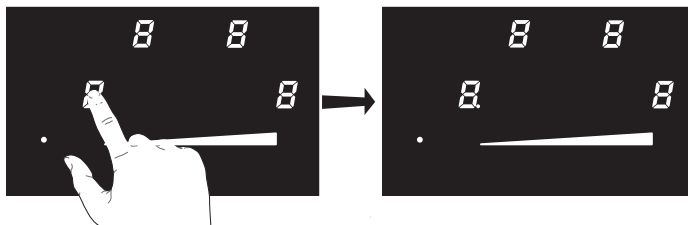
## Accensione e impostazione della potenza

La potenza può essere impostata su 9 diversi livelli. Il piano cottura offre anche la funzione Boost, indicata da una "P" sul display (vedere "Impostazione del livello di potenza").

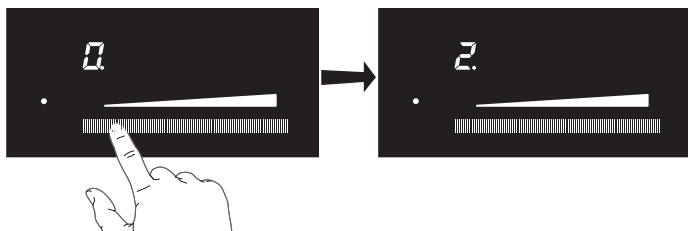
1. Posizionare una pentola al centro di una zona di cottura.
2. Premere il tasto On/Off per almeno 1 secondo.
  - Viene emesso un segnale acustico singolo. Il piano cottura è acceso e i display della zona cottura sono illuminati.
- Se nei 20 secondi successivi non viene intrapresa nessuna operazione né selezionata nessuna impostazione, il piano cottura si spegne automaticamente.



3. Premere il tasto relativo alla zona di cottura desiderata.
  - Viene emesso un segnale acustico singolo. Il punto direttamente al di sotto del display corrispondente si illumina e viene assegnato al cursore scorrevole visivo.



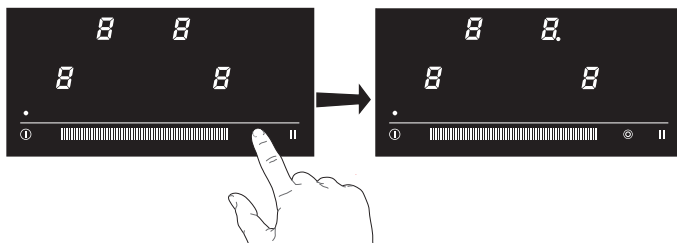
4. Fare scorrere il dito sul comando per impostare il valore desiderato.
  - La zona di cottura entrerà in funzione al livello impostato.
- Impostare una potenza più elevata o più bassa facendo scorrere il dito sul cursore scorrevole.
- Toccare il tasto del livello Boost per impostare un livello di potenza (disponibile per la zona di cottura anteriore sinistra).
- Con il cursore, abbassare il livello Boost su un livello inferiore.
- Durante i 10 secondi successivi, il tasto del cursore si spegne e il punto decimale scompare. La zona di cottura selezionata diventa attiva.



## FUNZIONAMENTO

### Zona di cottura espandibile

1. Toccare il tasto della zona di cottura espandibile per avviare il cerchio della seconda zona dalla zona di cottura espandibile.
  - *La spia della zona di cottura espandibile si accende.*
  - *Toccare il tasto per arrestare i cerchi delle altre zone.*



### Modifica dell'impostazione di potenza della zona di cottura

1. Premere il tasto relativo alla zona di cottura desiderata.
  - *Il punto direttamente al di sotto del display corrispondente si illumina e viene assegnato al cursore scorrevole visivo.*
2. Fare scorrere il dito sul cursore scorrevole per impostare il valore desiderato.

### Spegnimento

#### Spegnimento di una zona di cottura

Una zona di cottura è accesa. Il display visualizza un livello di potenza tra 1 e 9, oppure "P".

1. Premere il tasto relativo alla zona di cottura desiderata.
2. Mediante il cursore scorrevole, impostare la zona di cottura su "0" (off).
  - *La zona di cottura si spegne.*
  - *Il piano cottura si spegne dopo 20 secondi se tutte le zone di cottura sono impostate su "0" e non è utilizzato nessun altro processo.*

#### Spegnimento di tutte le zone di cottura

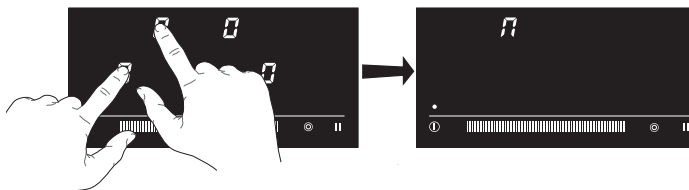
Sono attive più zone di cottura.

1. Premere il tasto On/Off per spegnere tutte le zone di cottura.
  - *Si sentirà un segnale acustico. Tutti i display sono spenti. Il piano cottura è spento.*

## Come collegare le zone di cottura Bridge

### Avvio della funzione di collegamento

1. Premere il tasto On/Off.
2. Toccare contemporaneamente i tasti della zona di cottura sinistra.
  - *L'indicatore di collegamento appare sul display della zona posteriore, ad indicare che due zone di cottura sono collegate.*
3. Impostare la potenza desiderata per la zona di cottura collegata.
4. Per modificare la potenza di cottura delle zone collegate successivamente, premere prima il sensore della zona di cottura anteriore.

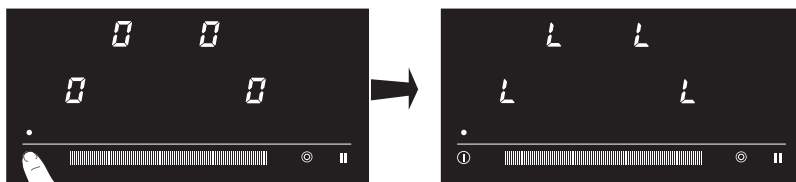


### Arresto della funzione di collegamento

1. Toccare contemporaneamente i tasti della zona di cottura sinistra.
  - *L'indicatore di collegamento scomparirà dal display della zona sinistra posteriore.*

## Uso della funzione di blocco bambino

1. Accendere il piano cottura.
2. Premere il tasto On/Off per 3 secondi circa.
  - *Sui display comparirà una "L".*

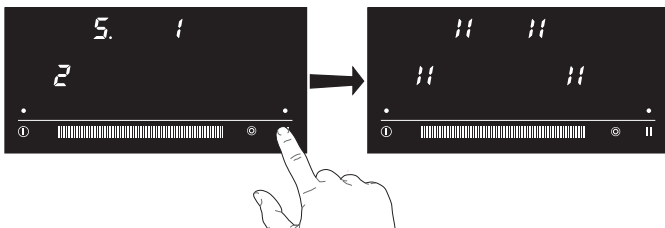


- Ora il piano cottura in ceramica è bloccato. Dopo 5 secondi, il piano si spegnerà automaticamente.
- Per sbloccarlo, premere di nuovo il tasto On/Off per 3 secondi circa.
  - *Ora la funzione di blocco bambino è disattivata.*

## Modalità pausa

### Attivazione della modalità pausa

1. Premere il tasto Pausa fino a sentire un segnale acustico.
  - ▶ *Il display della zona di cottura indicherà la pausa. Ora il piano cottura è in modalità pausa.*



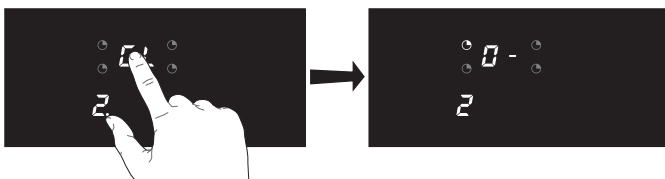
### Disattivazione della modalità pausa

1. Premere il tasto Pausa fino a sentire un segnale acustico.
  - ▶ *L'indicatore sopra il tasto Pausa lampeggerà.*
2. Premere in un punto del cursore scorrevole oppure sul display livello di cottura.
  - ▶ *Le impostazioni attive sono visualizzate sul display.*

## Timer/allarme cottura

### Impostazione del timer cottura

1. Selezionare la zona di cottura desiderata e impostare il livello di potenza.
2. Toccare il display del timer.
  - ▶ *La spia del timer della zona di cottura corrispondente lampeggia.*



3. Utilizzare il cursore scorrevole per impostare il valore desiderato.
  - ▶ *In primo luogo, impostare un valore nel display di destra e attendere finché il numero non smette di lampeggiare e sul display di sinistra non compare un trattino. Quindi impostare il display di sinistra (se è necessario un tempo preimpostato superiore a 9 minuti).*
  - ▶ *La zona di cottura selezionata si spegnerà automaticamente una volta trascorso il tempo impostato.*
4. Premere il cursore scorrevole per spegnere il segnale acustico.

### **Impostazione del timer della cucina**

1. Toccare il display del timer.
  - *Accertarsi che tutte le zone di cottura si spengano.*
2. Utilizzare il cursore scorrevole per impostare il valore desiderato.
  - *In primo luogo, impostare un valore nel display di destra e attendere finché il numero non smette di lampeggiare e sul display di sinistra non compare un trattino. Quindi impostare il display di sinistra (se è necessario un tempo preimpostato superiore a 9 minuti).*
  - *Una volta trascorso il tempo impostato viene emesso un segnale di allarme.*
3. Premere il cursore scorrevole per spegnere il segnale acustico.

### **Attivazione della funzione di riscaldamento automatico**

#### **Accensione**

1. Posizionare una pentola al centro di una zona di cottura.
2. Premere il tasto On/Off.
  - *Viene emesso un segnale acustico singolo.*
3. Premere il tasto relativo alla zona di cottura desiderata.
  - *Viene emesso un segnale acustico singolo. La spia direttamente al di sotto del display corrispondente si illumina.*
4. Fare scorrere il dito sul comando per impostare il valore desiderato. Tenere il cursore scorrevole per almeno 3 secondi al livello desiderato.
  - *Sul display comparirà una "A" in alternanza al livello di cottura selezionato. Una volta terminata la funzione di cottura automatica, la zona di cottura passa automaticamente al livello selezionato, indicato sul display in modo fisso.*

#### **Spegnimento**

1. Premere il display della zona di cottura corrispondente.
2. Selezionare un altro livello di cottura mediante il cursore scorrevole.
  - *La funzione di riscaldamento automatico è disabilitata.*

### **Funzione di recupero**

Se il comando è stato spento per sbaglio con il tasto On/Off, è possibile ripristinare tutte le impostazioni con la funzione Recupero.

1. Premere il tasto On/Off entro 6 secondi.
  - *L'indicatore sopra il tasto Pausa lampeggerà per 6 secondi.*
2. Per continuare, premere il tasto di pausa.



## **Pulizia**



**Avviare il blocco bambino prima di pulire il piano cottura.**

### **Pulizia giornaliera**

- Usare detersivi specifici per i piani in ceramica. Questi detersivi lasciano un sottile strato sulla superficie in vetro. In questo modo si evita che il cibo bruciato e il calcare si accumulino sulla superficie in vetroceramica.
- Pulire il piano dopo che si è raffreddato.
- Rimuovere subito con un panno da cucina umido il cibo bruciato ricco di zuccheri e acidi, come succo di mela, rabarbaro o cavolo rosso. In questo modo si evita che i residui di cibo continuino a bruciare sul piano cottura. Prestare attenzione! La zona di cottura può essere rovente! Si rischia di subire lesioni.
- Per la pulizia giornaliera consigliamo un panno umido imbevuto con un detersivo delicato. Asciugare con carta da cucina o un panno asciutto.

### **Macchie ostinate**

- Le macchie ostinate possono essere rimosse con un detersivo delicato come un detersivo liquido per piatti.
- Rimuovere con l'aceto le tracce d'acqua e il calcare.
- I residui di metallo lasciati dalle pentole sono difficili da rimuovere. Sono disponibili detersivi speciali.
- Utilizzare un raschietto per vetro per rimuovere i residui di cibo. Anche la plastica e lo zucchero fusi si rimuovono meglio con un raschietto per vetro.



### **Da non utilizzare**

- Non utilizzare mai sostanze abrasive. Lasciano graffi in cui possono accumularsi sporco e calcare.
- Non utilizzare mai oggetti abrasivi come pagliette o spugne abrasive.

# RISOLUZIONE DEL PROBLEMI

## Generale

Se notate una spaccatura nel piano in vetro (seppur piccola), spegnete immediatamente il piano cottura, scollegate la spina, spegnete l'interruttore/gli interruttori fusibile/i (automatici) nel contatore principale o, in caso di connessione permanente, impostate l'interruttore del cavo di alimentazione a zero. Contattare il servizio assistenza.

## Tabella di identificazione dei guasti

Se l'apparecchiatura presenta anomalie di funzionamento, non significa necessariamente che sia difettosa. Si raccomanda di provare prima a risolvere il problema da soli controllando i punti menzionati in basso o visitando il sito Web "[www.asko.com](http://www.asko.com)".

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display si illumina quando il piano cottura viene acceso per la prima volta.	Si tratta della normale procedura di installazione.	Funzionamento normale.
Durante i primi utilizzi del piano cottura si avverte un leggero odore.	Il nuovo elettrodomestico si sta riscaldando.	È normale e scomparirà dopo i primi utilizzi. Arieggiare la cucina.
Una zona di cottura improvvisamente smette di funzionare e viene emesso un segnale acustico.	Il tempo preimpostato è scaduto.	Spegnerne il segnale premendo il tasto del timer.
Il piano cottura non funziona e sul display non appare nulla.	Manca l'alimentazione a causa di un cavo o di un collegamento difettoso.	Controllare i fusibili o gli interruttori elettrici (se non c'è una spina).
Un fusibile si brucia non appena si accende il piano cottura.	Il piano cottura è stato collegato in modo errato.	Controllare i collegamenti elettrici.
Codice errore Er 03	Il pannello comandi è sporco o vi è dell'acqua.	Pulire il pannello comandi.
	Sono stati premuti contemporaneamente due o più tasti.	Non azionare più di un tasto per volta.
Codice errore Er	Altro guasto	Contattare il servizio assistenza.



In caso di guasto di funzionamento oppure se l'indicazione del guasto o dell'errore non scompare, scollegare il piano cottura dall'alimentazione per qualche minuto, allentando il fusibile oppure spegnendo l'interruttore principale, quindi ricollegare l'alimentazione e premere il tasto di accensione. Se il problema persiste, rivolgersi a un tecnico di assistenza.

### ***Smaltimento dell'imballo e dell'apparecchiatura***

Per la fabbricazione di questo prodotto sono stati utilizzati materiali ecosostenibili.

L'apparecchiatura deve essere smaltita in modo responsabile al termine del suo ciclo di vita. Gli enti locali possono fornire informazioni sull'argomento.

L'imballo dell'apparecchiatura è riciclabile. Potrebbero essere stati utilizzati i seguenti materiali:

- cartone;
- pellicola di polietilene (PE);
- polistirolo privo di CFC (schiuma dura PS).

Smaltire i suddetti materiali in modo responsabile e in accordo con le normative vigenti.



Il prodotto è stato contrassegnato con il simbolo barrato di un contenitore della spazzatura per ricordarvi l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici. Ciò significa che non sarà possibile gettare l'apparecchiatura tra i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Essa dovrà essere portata in un centro speciale di raccolta di rifiuti differenziati comunale o da un commerciante che offra tale servizio.

La raccolta separata degli elettrodomestici aiuta a contenere l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dallo smaltimento errato. Questo procedimento ha lo scopo di consentire il riutilizzo dei materiali con i quali è stato fabbricato l'elettrodomestico in modo da risparmiare energia e materie prime.

### **Dichiarazione di conformità**



Dichiariamo che i nostri prodotti sono conformi alle direttive, alle disposizioni e alle norme europee applicabili, nonché ai requisiti elencati negli standard di riferimento.



La scheda di identificazione è situata sul fondo dell'apparecchiatura.

Applicare la scheda di identificazione  
dell'apparecchiatura qui.

Tenere il numero completo del modello a portata di mano prima di contattare il servizio di assistenza.

Gli indirizzi e i recapiti telefonici del servizio di assistenza sono riportati sulla scheda della garanzia.

 **ASKO**



727446

it (08-18)